

**Protocole d'application**

**de l'Accord de réadmission**

**conclu entre la Fédération de Russie et la Communauté européenne le 25 mai 2006**

**et relatif aux délais de réponse à une demande de réadmission**

**entre**

**le gouvernement de la République française,**

**d'une part**

**et**

**le gouvernement de la Fédération de Russie,**

**d'autre part**

Le gouvernement de la République française et le gouvernement de la Fédération de Russie, ci-après dénommées « les Parties »,

*Souhaitant*, aux fins du développement des relations entre les Parties, créer les conditions favorables à l'application de l'accord de réadmission conclu entre la Fédération de Russie et la Communauté européenne le 25 mai 2006 (ci-après dénommé « l'Accord »),

*Considérant* l'article 11 paragraphe 2 et l'article 20 paragraphe 1 alinéa f de l'Accord,

Sont convenus des dispositions suivantes :

#### **Article 1**

Les dispositions de l'article 11 paragraphe 2 de l'Accord relatives à la prolongation du délai de réponse à une demande de réadmission ne s'appliquent pas dans les relations entre les Parties.

#### **Article 2**

La Partie requise peut, en cas de circonstances exceptionnelles et conformément à l'article 12 de l'Accord, motiver son rejet d'une demande de réadmission en arguant de l'impossibilité de procéder dans les délais établis à la vérification des éléments de preuve mentionnés aux annexes 3B et 5B de l'Accord.

#### **Article 3**

L'application du présent protocole ne porte pas atteinte aux dispositions de l'Accord.

#### **Article 4**

Le présent protocole peut, d'un commun accord entre les Parties, faire l'objet de modifications.

## Article 5

Le présent protocole cesse d'avoir effet en même temps que l'Accord.

## Article 6

Le présent protocole entrera en vigueur lorsque sa signature aura été notifiée au Comité conformément à l'article 20 paragraphe 2 de l'Accord.


Jusqu'à réception de cette notification, il est appliqué à titre provisoire par les Parties à compter de la date d'entrée en vigueur de l'Accord.

Fait à *Moscou* .....le *1<sup>er</sup> février*.....2007 en double exemplaire en langue française et russe, chacun de ces textes faisant également foi.

Pour le gouvernement de  
la République française,

*S. C. C. C.*  
*Stanislas de Laboulaye*  
*Ambassadeur de*  
*France en Fédération*  
*de Russie*

Pour le gouvernement de  
la Fédération de Russie,

  
*Constantin Romodanovsky*  
*Directeur du Service Fédéral*  
*de Migration de la Fédération*  
*de Russie*

## **ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ**

**между Правительством Французской Республики  
и Правительством Российской Федерации, касающийся  
установления сроков ответа на ходатайство о реадмиссии  
в соответствии с Соглашением между Европейским сообществом и  
Российской Федерацией о реадмиссии от 25 мая 2006 г.**

Правительство Французской Республики и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, желая в целях развития отношений между Сторонами создать необходимые условия для реализации Соглашения между Европейским сообществом и Российской Федерацией о реадмиссии от 25 мая 2006 г. (далее - Соглашение), принимая во внимание пункт 2 статьи 11 и подпункт "f" пункта 1 статьи 20 Соглашения, согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Положение о продлении срока ответа на ходатайство о реадмиссии, предусмотренное пунктом 2 статьи 11 Соглашения, не применяется в отношениях между Сторонами.

### **Статья 2**

Запрашиваемая Сторона может в исключительных случаях в соответствии со статьей 12 Соглашения мотивировать отклонение ходатайства о реадмиссии ссылкой на невозможность проверки в установленные сроки доказательств, предусмотренных приложениями 3В и 5В к Соглашению.

### **Статья 3**

Применение настоящего Исполнительного протокола не наносит ущерба положениям Соглашения.

### **Статья 4**

В настоящий Исполнительный протокол по договоренности между Сторонами могут быть внесены изменения.

### Статья 5

Настоящий Исполнительный протокол прекращает свое действие с даты прекращения действия Соглашения.

### Статья 6

Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу с даты получения Комитетом уведомления о его подписании в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Соглашения.

До получения этого уведомления настоящий Исполнительный протокол временно применяется Сторонами с даты вступления в силу Соглашения.

Совершено в г. МОСКВЕ " " 01/02 2007 г. в двух экземплярах, каждый на французском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Французской Республики

*l. a. a. a.*

За Правительство  
Российской Федерации

